

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
CE CONFORMITY DECLARATION
DECLARATION CE DE CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
SERTIFIKAT SOOTVETSTVII SE

La ditta: **SIRMAN SpA** www.sirman.com
Company: Viale Dell'Industria, 9/11
La société: 35010 Pieve di Curtarolo (PD) Italy
Die Firma: C.F. / P.IVA 00270140288
La empresa: Tel. +39 049 9698666, Fax +39 049 9698688
Firma:

dichiara che: **impastatrice pizza**
declares that: dough mixers
déclare que: amasadoras para pizza
erklärt, daß: pizzateig knetmaschine
declara que: petrin a pizza
ob=qlqet, hto:

SIRMAN

Hercules 20 TA - 40873502 (CE) modello / model / modèle / Modell / modelo / model;

_____ **n° matricola** / serial number / numéro de série /
Gerätenummer / matrícula nro. / serijnyj nomer

è conforme alla direttiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

is in accordance with directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

est conforme à la directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

die richtlinie 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

esta conforme con la prescripción de la directiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

sootvetstvuet trebovaniqm Direktiv E?S 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

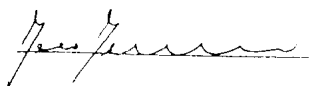
_____ **(altre norme rispettate)**
(other regulations observed)
(autres normes respectées)
(andere entsprechende normen / bestimmungen)
(conforme con la prescripción de las normas)
(dopolnitel;nye sobl[daemye normy)

Fascicolo tecnico / technical file / dossier technique / technischen Unterlagen / expediente tecnico;

Amministratore /Managing Director / Administrateur / Geschäftsführer /Administrator /Direktor:

Nereo Marzaro

Pieve di Curtarolo li _____



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
CE CONFORMITY DECLARATION
DECLARATION CE DE CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
SERTIFIKAT SOOTVETSTVII SE

La ditta: **SIRMAN SpA** www.sirman.com
Company: Viale Dell'Industria, 9/11
La société: 35010 Pieve di Curtarolo (PD) Italy
Die Firma: C.F. / P.IVA 00270140288
La empresa: Tel. +39 049 9698666, Fax +39 049 9698688
Firma:

dichiara che: **impastatrice pizza**
declares that: dough mixers
déclare que: amasadoras para pizza
erklärt, daß: pizzateig knetmaschine
declara que: petrin a pizza
ob=qlqet, hto:

SIRMAN

Hercules 30 TA - 40873503 (CE) modello / model / modèle / Modell / modelo / model;

_____ **n° matricola** / serial number / numéro de série /
Gerätenummer / matrícula nro. / serijnyj nomer

è conforme alla direttiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

is in accordance with directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

est conforme à la directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

die richtlinie 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

esta conforme con la prescripción de la directiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

sootvetstvuet trebovaniqm Direktiv E?S 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

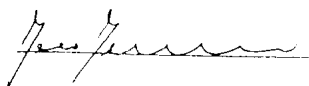
(altre norme rispettate)
(other regulations observed)
(autres normes respectées)
(andere entsprechende normen / bestimmungen)
(conforme con la prescripción de las normas)
(dopolnitel;nye sobl[daemye normy)

Fascicolo tecnico / technical file / dossier technique / technischen Unterlagen / expediente tecnico;

Amministratore /Managing Director / Administrateur / Geschäftsführer /Administrator /Direktor:

Nereo Marzaro

Pieve di Curtarolo li _____



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
CE CONFORMITY DECLARATION
DECLARATION CE DE CONFORMITE
CE - KONFORMITÄTERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
SERTIFIKAT SOOTVETSTVII SE

La ditta: **SIRMAN SpA** www.sirman.com
Company: Viale Dell'Industria, 9/11
La société: 35010 Pieve di Curtarolo (PD) Italy
Die Firma: C.F. / P.IVA 00270140288
La empresa: Tel. +39 049 9698666, Fax +39 049 9698688
Firma:

dichiara che: **la Planetaria**
declares that: planetary mixer
dèclare que: mélangeur planétaire
Erklärt dass die: Planetenmischer
declara que: amasadora planetaria
ob= qvlqet, hto testomesilka

MINNEAPOLIS

PLUTONE 30

(CE)

modello / model / modèle / Modell / modelo / model;

n° matricola / serial number / numéro de série /
Gerätenummer / matrícula nro. / serijnyj nomer

è conforme alla direttiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

is in accordance with directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

est conforme à la directive 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

die richtlinie 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

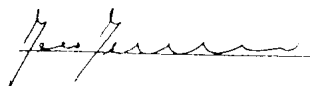
esta conforme con la prescripción de la directiva 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35
sootvetstvuet trebovaniqm Direktiv E?S 2004/1935 , 2006/42 , RoHs 2011/65/EU , 2014/30, 2014/35

(altre norme rispettate)
(other regulations observed)
(autres normes respectées)
(andere entsprechende normen / bestimmungen)
(conforme con la prescripción de las normas)
(dopolnitelnye sobl[daemye normy)

Fascicolo tecnico / technical file / dossier technique / technischen Unterlagen / expediente tecnico;
Amministratore /Managing Director / Administrateur / Geschäftsführer / Administrator /Direktor:

Nereo Marzaro

Pieve di Curtarolo li _____



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DECLARATION OF CONFORMITY / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARATION CE DE CONFORMITEE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

IT: Io sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore:

EN: The undersigned, representing the following manufacturer:

DE: Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt:

FR: Le soussigné, représentant le fabricant suivant:

ES: Yo, abajo firmante, en representante y fabricante:



Tecno A s.r.l.
Via del lavoro, 4 - loc. Canavaccio
61029 URBINO (PU) - Italy
C.F. / P.IVA 01444690414
Tel. +39 0722 354048 Fax +39 0722 354049

IT: ha incaricato la persona autorizzata a costituire e conservare il fascicolo tecnico è il fabbricante stesso:

EN: authorized the person authorized to compile and store the technical file:

DE: hat die dazu befugte Person mit der Erstellung und Aufbewahrung der folgenden technischen Unterlagen beauftragt:

FR: a chargé la personne autorisée à constituer et à garder le dossier technique:

ES: instruí a la persona facultada para elaborar y mantener el expediente técnico:



Tecno A s.r.l.
Via del lavoro, 4 - loc. Canavaccio
61029 URBINO (PU) - Italy
C.F. / P.IVA 01444690414
Tel. +39 0722 354048 Fax +39 0722 354049

IT: Il sottoscritto costruttore dichiara che i modelli di impastatrice con vasca rotativa utilizzata per amalgamare i vari ingredienti:

EN: The undersigned as a manufacturer, declares that the models of spiral mixer:

DE: Der unterzeichnende Hersteller erklärt, dass die Modell der teigknetmaschinen:

FR: Le fabricant soussigné déclare que les modèles de électrique pétrins à spiral:

ES: El abajo firmante declara como fabricante que los modelos amasadora de espiral:

MODELLI / MODELS	SK	RTF	RTS	SKV	RTSV
	SK10MO - SK10MO2V	-	-	SKV10MO	-
	SK15MO - SK15TR - SK15MO2V - SK15TR2V	-	-	SKV15MO	-
	SK20MO - SK20TR - SK20MO2V - SK20TR2V	RTF20MO - RTF20TR - RTF20MO2V - RTF20TR2V	RTS20MO - RTS20TR - RTS20MO2V - RTS20TR2V	SKV20MO	RTSV20MO
	SK30MO - SK30TR - SK30MO2V - SK30TR2V	RTF30MO - RTF30TR - RTF30MO2V - RTF30TR2V	RTS30MO - RTS30TR - RTS30MO2V - RTS30TR2V	SKV30MO	RTSV30MO
	SK40MO - SK40TR - SK40MO2V - SK40TR2V	RTF40MO - RTF40TR - RTF40MO2V - RTF40TR2V	RTS40MO - RTS40TR - RTS40MO2V - RTS40TR2V	SKV40MO	RTSV40MO
	SK50MO - SK50TR - SK50MO2V - SK50TR2V	RTF50MO - RTF50TR - RTF50MO2V - RTF50TR2V	RTS50MO - RTS50TR - RTS50MO2V - RTS50TR2V	SKV50MO	RTSV50MO

IT: sono conformi a tutte le disposizioni legislative pertinenti previste dalle seguenti direttive comunitarie (comprese tutte le modifiche applicate):

EN: are conformed to the following CE laws (including all applicable amendments):

DE: allen betreffenden Rechtsvorschriften entspricht, die von den folgenden EU-Richtlinien (einschließlich aller angewandten Änderungen):

FR: ils sont conforme à toutes les normatives pertinentes aux suivantes directives CE (inclus tous changements appliqués):

ES: Y cuando cumplan con las siguientes leyes de la UE (incluyendo todas las modificaciones aplicables):

- 2006/42/CE IT: Direttiva Macchine** - EN:Machinery Directive - FR:Directive Machines - DE:Maschinenrichtlinie - ES:Directiva de Máquinas
- 2014/35/UE IT: Direttiva Basso Tensione** - EN:Low Voltage Directive - FR:Directive Basse Tension - DE:Niederspannungsrichtlinie - ES:Directiva de Baja Tensión
- 2014/30/UE IT: Direttiva Compatibilità Elettromagnetica** - EN:Electromagnetic Compatibility Directive - FR:Directive Compatibilité Electromagnétique - DE:EMV-Richtlinie - vorgesehen sind - ES:Directiva de Compatibilidad Electromagnética
- 2011/65/UE IT: Direttiva RoHS** - EN:RoHS Directive - FR:Directive RoHS - DE:RoHS-Richtlinie - ES:Directiva RoHS
- 1935/2004 IT: Regolamento riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari**
EN: Regulation on materials and articles intended to come into contact with food
FR: Règlement concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires
DE: Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen
ES: Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos

IT: e inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN: and also declares that have been applied the following harmonized rules:

DE: und erklärt ebenfalls, welche angewandten folgende harmonisierten Normen benutzt warden:

FR: et déclare également qui ont été appliquées les normes harmonisées suivantes:

ES: e incluso que se han aplicado para declarar las siguientes normas armonizadas:

norme armonizzate di tipo "A" / harmonized rules type "A" / harmonisierten Normen typ "A" / normes harmonisées de type "A" / normas armonizadas de tipo "A"
UNI EN ISO 12100:2010

norme armonizzate di tipo "C" / harmonized rules type "C" / harmonisierten Normen typ "C" / normes harmonisées de type "C" / normas armonizadas de tipo "C"
UNI EN 453:2014

Urbino 02 / 12 / 2019

IT: Firma del legale rappresentante

EN: Authorized Signature

DE: Rechtsverbindliche Unterschrift

FR: Signature autorisée

ES: Firma del Representante Legal

Andrea Scopa